

SJ60 日本語スピーチコンテスト2026優勝者

Mr Lucas Tang Zheng Jie (中学の部)

Ms Tan Pin Fei (高校の部)

Mr Chen Siqu (一般の部)

2026年7月12日(日)、日本人会にてSJ60 日本語スピーチコンテストが開催されました。各カテゴリー(中学・高校・一般の部)の優勝者に質問した内容の一部をご紹介します。全コメントはウェブサイトに掲載させていただきました。

中学の部 優勝

Mr Lucas Tang Zheng Jie

スピーチタイトル:「一期一会の毎日」

自己紹介をお願いします。

Please introduce yourself.

ルーカスと申します。今年16歳で、ホア・チョン・インスティテュションで勉強しています。学校の陸上部に入っていて、今円盤投げや砲丸投げをやり、練習でのウェイトトレーニングが大好きです。スポーツの他に、数学オリンピックやアニメにも興味があるので、暇な時によく楽しんでいます。今は「ようこそ実力至上主義の教室へ」というライトノベルを読んでいます。

My name is Lucas, and I am a 16 year old student at Hwa Chong Institution. I am currently a Discus thrower for my school's Track and Field team, and I especially enjoy lifting weights during training. Other than sports, I enjoy doing math olympiad problems and watching anime. As of right now, I am reading the light novel *Classroom of the Elite* written by Syougo Kinugasa.



円盤投げ



クラブ活動の友達

(右から2番目がルーカスさん)

SJ60周年を迎えました。これから、日本とシンガポールがどのように交流してほしいと思いますか？また、そのために自分がしてみたいことがあれば教えてください。

This year marks the 60th anniversary of SJ. How would you like Japan and Singapore to build a closer relationship in the future? Is there anything you would like to do to help make that happen?

これからも、日本人とシンガポール人の交流がさらに深まり、お互いの伝統文化、考え方や習慣を理解する機会が増えてほしいです。日本とシンガポールでは、文化や価値観に少し違いがあるんですが、両方の文化を学ぶことはとても価値があると思います。例えば、学生のためのプログラムを行ったり、両方の国を訪れたりすることが大切だと思います。なぜなら、日本人とシンガポール人にとって一番大切なのは、両方が積極的に話し、友情を築くことだからです。

そのため、私はこれからも日本語を学び続け、日本人の友達と積極的に交流したいです。そして、交流プログラムを通じて、日本とシンガポールが友達のようにより親しく交流できるようになってほしいです。

I hope that both Japanese and Singaporean people can interact more with each other and immerse themselves in the traditional histories, cultures and ways of life in both countries, because I feel that there is substantial value in learning and understanding both cultures. In my opinion, the most important factor in strengthening our relationship is to interact more with each other and build lasting friendships. Hence, holding more student exchange programmes and encouraging people to visit each other's countries can help achieve this. Moreover, I wish to continue learning Japanese and make friends with the Japanese people!

日本語を通して、これから挑戦してみたいことや実現したい夢はありますか？

Through learning Japanese, is there anything you would like to challenge yourself to do or any dream you would like to achieve?

私の夢は、友達と自転車で日本を一周することです。東京や大阪のような大都市だけでなく、どこかの田舎での生活も全部体験したいと思います。そして、日本人の友達も作りたいです。日本文化や日常生活に興味を持っているので、日本語を通じて日本人と交流し、もっと日本について知りたいです。この夢を実現するために、これからも一所懸命勉強し続け、日本語がペラペラに話せるようになりたいと思います。そして、人生で一度きりの旅のお金を稼ぐために、将来の仕事も頑張るつもりです。



シンガポールの訪問団が
東京で記念撮影

My dream is to travel around Japan with my friends by bicycle. Not only do I want to experience the bustling city life of metropolises like Osaka and Tokyo, but also the serene and tranquil countryside. Because I am very interested in Japanese culture and customs, I would like to improve my Japanese skills so that I can interact and make friends with Japanese people and understand Japan on a deeper level. In order to achieve my dream, I aim to study Japanese harder and eventually speak Japanese at a near-native level. Furthermore, I will work hard in my future career in order to earn funds for this once-in-a-lifetime trip.

高校の部 優勝
Ms Tan Pin Fei

スピーチタイトル:「フィクションのキャラクターは、そもそも現実的ではない」

自己紹介をお願いします。
Please introduce yourself.

はじめまして、タン ピンフェイです。ラッフルズ・インスティテューションの一年生(JC1)で、教育省の語学センターで日本語を勉強しています。

My name is Tan Pin Fei. I am a JC1 student at Raffles Institution, and I am currently studying H2 Japanese at MOELC.

SJ60周年を迎えました。これから、日本とシンガポールがどのように交流してほしいと思いますか？また、そのために自分がしてみたいことがあれば教えてください。

This year marks the 60th anniversary of SJ. How would you like Japan and Singapore to build a closer relationship in the future? Is there anything you would like to do to help make that happen?

日本とシンガポールには、これからも学生同士の交流がさらに増えてほしいと思います。実際に相手の国を訪れたり、一緒に学んだりすることで、本やインターネットだけではわからない文化や価値観を知ることができます。

I hope there will be even more opportunities for students from Japan and Singapore to interact with one another. Visiting each other's countries and learning together allows us to understand cultures and perspectives that cannot be fully appreciated through books or the internet alone. I would also like to continue participating in exchange programmes and become a bridge between the two countries.

日本語を通して、これから挑戦してみたいことや実現したい夢はありますか？

Through learning Japanese, is there anything you would like to challenge yourself to do or any dream you would like to achieve?

日本語をもっと上達させて、さまざまな言語で同じ作品を読み比べてみたいです。翻訳によって言葉や表現が変わると、同じ物語でも違った印象を受けることがあります。その違いを楽しみながら、言葉や文化の関係についてもっと学びたいと思っています。

I hope to improve my Japanese so that I can read the same works in different languages and compare how their meanings and nuances change through translation. I find it fascinating that the same story can feel different depending on the language, and I would like to explore that as a lifelong hobby.



所属している合唱団の
コンサート後に



中学校の卒業後パーティー
で歌う様子

日本のどこに行ってみたいですか？(都道府県名や観光地など、具体的にお答えください。)

Where in Japan would you like to visit? (Please give a specific place, such as a prefecture or a tourist destination.)

行ってみたい場所は鹿児島県の屋久島です。豊かな自然や何千年も生きている屋久杉を実際に見てみたいと思っています。静かな環境で自然を感じながら歩き、日本ならではの景色をゆっくり楽しみたいです。

I would like to visit Yakushima Island in Kagoshima Prefecture. I want to see the beautiful nature and the Yakusugi cedar trees in person, and walk around in a quiet environment, while enjoying the unique scenery of Japan.

日本の文化や習慣の中で、特に好きなものはありますか？

Is there any aspect of Japanese culture or customs that you especially like?

私が特に好きなのは、日本のおもてなしの心です。相手の立場に立って細かいところまで気を配る姿勢は、とてもすてきだと思います。日本を訪れるたびに、その温かさを実感しています。

One aspect of Japanese culture that I especially admire is the spirit of omotenashi. I think it is wonderful how people thoughtfully consider others and pay attention to small details. Every time I visit Japan, I experience this kindness firsthand.



日本語スピーチコンテスト2026

これから、日本とあなたの国の人たちがお互いをもっと理解するために、大切だと思うことは何ですか？

What do you think is important for people in Japan and your country to better understand each other in the future?

お互いを理解するためには、相手の言葉や文化に興味を持ち、実際に交流することが何より大切だと思います。直接会って話したり、一緒に時間を過ごしたりすることで、お互いの違いだけでなく共通点にも気づくことができます。そうした経験が、より深い相互理解につながると 생각합니다。

I believe the most important thing is to be genuinely interested in each other's language and culture and to spend time interacting with one another. By talking face to face and sharing experiences, we can discover not only our differences but also our common values. Those experiences help build lasting mutual understanding.

スピーチタイトル:
「消えていくものを見る心」

自己紹介をお願いします。
Please introduce yourself.

シーチーと申します。現在、財務省で仕事をしています。日本語学校に通い始めてから、もうすぐ4年になります。少なくとも年に一度は日本を訪れ、さまざまな地域を旅しながら、その土地の文化に触れ、日本語を実際に使う環境に身を置くようにしています。仕事や授業以外の時間は、ジムで運動したり、ゲームをしたり、本を読んだりして過ごすことが多いです。

I'm Siqi, and I currently work at the Ministry of Finance. I have been attending classes at a language school for almost 4 years now. I try to visit Japan at least annually, travelling to different regions, immersing myself in the unique local culture where I get to put my Japanese ability to practice. Outside of work and classes, I usually spend my time exercising at the gym, playing video games, or reading.

日本の食べ物で好きなものは何ですか？また、その理由も教えてください。

What is your favorite Japanese food? Please tell us why you like it.

好きな日本料理が多すぎて、一つだけ選ぶのは難しいです。肉が好きなので、やはり牛肉は外せません。また、お寿司や刺身も大好きです。これまで日本各地を旅行する中で、その土地ならではの名物料理を味わうことも大きな楽しみでした。三重県で食べた松阪牛、讃岐うどん、そして博多のラーメンなど、どれもとてもおいしく、印象に残っています。

There are so many Japanese dishes I enjoy that it is nigh impossible to choose just one. As a meat lover, I naturally cannot leave out beef, but I am also very fond of sushi and sashimi. In my travels, the local specialties of each region have always been exquisite too – from Matsusaka beef in Mie and to Sanuki udon to Hakata ramen.



すき焼き: 三重県を訪れた際に味わった、松阪牛のすき焼きです。日本各地で食べた名物料理の中でも、特に印象に残っている一品です。

日本語を通して、これから挑戦してみたいことや実現したい夢はありますか？

Through learning Japanese, is there anything you would like to challenge yourself to do or any dream you would like to achieve?

これからは、もっと自然に日本語を使えるようになりたいです。また、今回のスピーチコンテストのように、自分の考えを日本語でまとめ、多くの人に伝えることにも挑戦し続けたいです。いつか日本の47都道府県をすべて訪れ、日本語を通して各地の人と交流し、その土地ならではの習慣や文化をもっと深く知りたいと思っています。



I would like to become more fluent in the language and continue challenging myself to organise my thoughts and communicate them to a wider audience, just as I attempted through this speech contest.

Someday, I would like to visit all 47 prefectures of Japan, and through greater mastery of the language, connect with people in different regions to gain a deeper understanding of local customs and cultures.



夜桜花見: 3月に四国を旅行した際、高松城で夜桜を楽しみました。ライトアップされた桜が幻想的で、印象に残っています。

これから、日本とあなたの国の人たちがお互いをもっと理解するために、大切だと思うことは何ですか？

Through learning Japanese, is there anything you would like to challenge yourself to do or any dream you would like to achieve?

一番大切なのは、相手の文化をすぐに自分の基準で判断しないことだと思います。日本とシンガポールは、生活のリズムも、社会の仕組みも、歴史も違います。だからこそ、表面的なイメージだけで判断せず、「なぜそういう習慣があるのか」を知ろうとする姿勢が大切だと思います。お互いの言語を学ぶことも、そのための大きな一歩だと思います。言葉を学ぶと、ただ情報を得るだけでなく、相手の感じ方に少し近づくことができるからです。

I believe the most important thing is not to judge another culture immediately according to one's own standards. Japan and Singapore differ in their pace of life, the way their societies are structured, and their histories. For that reason, it is important to look beyond superficial impressions and strive to understand why particular customs exist. Learning each other's languages is also an important step as it enables us to come a little closer to understanding how other people feel and see the world.



巨大なトマト: 愛媛で農園を営む友人を訪ねた際に見せてもらった、大きなトマトです。地元ならではの楽しい思い出になりました。

右のQRコードより各カテゴリーの優勝者の全コメントをご覧ください。

